

**Vec C-249/21**

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania**

**Dátum podania:**

21. apríl 2021

**Vnútroštátny súd:**

Amtsgericht Bottrop

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

24. marec 2021

**Žalobkyňa:**

Fuhrmann-2-GmbH

**Žalovaný:**

B.

---

PRACOVNÝ DOKUMENT

**[omissis] Amtsgericht Bottrop (Okresný súd Bottrop, Nemecko)**

**Uznesenie**

v sporovej právnej veci  
Fuhrmann-2-GmbH proti B.

Amtsgericht Bottrop (Okresný súd Bottrop)  
24. marca 2021  
[omissis]

**rozhodol takto:**

I. Súd konanie prerušuje.

II. Súdnemu dvoru Európskej únie sa na výklad článku 8 ods. 2 druhého pododseku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/13/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES a ktorou sa zrušuje smernica Rady 85/577/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES (Ú. v. EÚ L 304, 2011, s. 64) (ďalej len „smernica 2011/83/EÚ“) predkladá nasledujúca prejudiciálna otázka:

Má sa článok 8 ods. 2 druhý pododsek smernice 2011/83/EÚ vykladať v tom zmysle, že pre zodpovedanie otázky, či tlačidlo alebo podobná funkcia, ktorej aktivovanie je súčasťou podania objednávky v prípade zmluvy, ktorá sa má uzavrieť na diaľku pomocou elektronických prostriedkov v zmysle prvého pododseku tohto ustanovenia a ktorá nie je označená slovami „objednávka s povinnosťou platby“, je označená zodpovedajúcou jednoznačnou formuláciou vyjadrujúcou skutočnosť, že podanie objednávky zahŕňa povinnosť zaplatiť obchodníkovi, je relevantné výlučne označenie tlačidla, resp. zodpovedajúcej funkcie?

**Odôvodnenie:**

**I.**

Žalobkyňa je vlastníčkou hotela Goldener Anker v Krummhörn-Greetsiel (Nemecko). Izby hotela sa prenajímajú okrem iného cez internetovú stránku sprostredkovateľského portálu booking.com.

[omissis] Je nesporné, že: žalovaný 19. júla 2018 otvoril internetovú stránku booking.com a zadal požadované miesto Krummhörn-Greetsiel, požadované obdobie od 28. mája 2019 do 2. júna 2019, ako aj požadovaný počet izieb (štyri dvojposteľové izby). Nato sa žalovanému zobrazili zodpovedajúce voľné hotelové izby. Medzi zobrazenými výsledkami vyhľadávania sa okrem iného nachádzali aj

izby v hoteli Goldener Anker žalobkyne. Žalovaný potom klikol na tento hotel, na čo sa mu zobrazili voľné izby hotela Goldener Anker v zvolenom období spolu s ďalšími informáciami o vybavení, cene atď. Žalovaný sa rozhodol pre štyri dvojposteľové izby v tomto hoteli a klikol na „Ich reserviere“ („Rezervujem“). Nato žalovaný zadal svoje osobné údaje, ako aj mená spolucestujúcich. Žalovaný potom klikol na tlačidlo, na ktorom bol nápis „Buchung abschließen“ („Dokončiť rezerváciu“).

Do hotela Goldener Anker sa žalovaný 28. mája 2019 nedostavil.

Žalobkyňa listom z 29. mája 2019 vyúčtovala žalovanému – stanoviac mu lehotu piatich pracovných dní – storno poplatok (podľa svojich Všeobecných obchodných podmienok) vo výške 2 240 eur. K zaplateniu nedošlo.

Žalobkyňa zastáva názor, že žalovaný – sprostredkované cez booking.com – uzavrel so žalobkyňou zmluvu o ubytovaní v jej hoteli Goldener Anker v období od 28. mája 2019 do 2. júna 2019. Predovšetkým nápis na tlačidle „Buchung abschließen“ („Dokončiť rezerváciu“) zvolený zo strany booking.com spĺňa osobitné povinnosti voči spotrebiteľom v oblasti elektronického obchodu a najmä voči žalovanému podľa § 312j ods. 3 druhej vety v spojení s prvou vetou BGB [Bürgerliches Gesetzbuch – Občiansky zákonník; ďalej len „BGB“].

Žalobkyňa žiada od žalovaného najmä zaplatenie storno poplatku vo výške 2 240 eur pre nenastúpenie na pobyt.

## II.

1.

[omissis] [Výklady o prerušení konania] [omissis]

2.

Úspech žaloby závisí od toho, či medzi žalobkyňou a žalovaným bola uzatvorená zmluva. V prejednávanej veci by podľa § 312j ods. 4 BGB zmluva vznikla len v prípade, že boli splnené povinnosti uvedené v § 312j ods. 3. V prejednávanej veci sa „rezervácia“ uskutočnila prostredníctvom tlačidla, na ktorom bol nápis „Buchung abschließen“ („Dokončiť rezerváciu“).

Ustanovenie § 312j ods. 4 BGB, ktoré preberá článok 8 ods. 2 druhý pododsek tretiu vetu smernice 2011/83/EÚ do nemeckého práva, stanovuje, že zmluva podľa § 312j ods. 2 BGB vznikne len v prípade, že obchodník splní svoju povinnosť vyplývajúcu z § 312j ods. 3 BGB.

a) Keďže účastníci konania nespochybujú, že ide o zmluvu medzi obchodníkom a spotrebiteľom, ktorá sa má uzavrieť na diaľku pomocou elektronických prostriedkov, uzavretie zmluvy, ktorá je predmetom tohto sporu,

spadá do oblasti pôsobnosti § 312j ods. 2 BGB, ako aj do oblasti pôsobnosti článku 8 smernice 2011/83/EÚ.

b) Účastníci konania však vedú spor o to, či v prejednávanej veci boli dodržané povinnosti vyplývajúce z § 312j ods. 3 BGB – ktorý preberá článok 8 ods. 2 druhý pododsek druhej vetvy smernice 2011/83/EÚ do nemeckého práva. Podľa tohto ustanovenia je obchodník povinný proces podania objednávky stvárniť tak, že spotrebiteľ podaním svojej objednávky výslovne potvrdí, že na seba berie povinnosť zaplatiť (§ 312j ods. 3 prvá veta BGB), pričom podľa § 312j ods. 3 druhej vetvy BGB je v prípadoch, keď sa objednávka realizuje tlačidlom, táto povinnosť splnená iba v prípade, že je na tomto tlačidle dobre čitateľný nápis obsahujúci nič iné než slová „zahlungspflichtig bestellen“ („objednať s povinnosťou platby“) alebo zodpovedajúcu jednoznačnú formuláciu.

V právnej doktríne týkajúcej sa § 312j ods. 3 druhej vetvy BGB sa otázka, či nápis na tlačidle tvorený slovami „Buchung bestätigen“ („potvrdiť rezerváciu“), teda formulácia porovnateľná s tou, ktorá je predmetom tohto sporu, vyhovuje požiadavkám zákona, posudzuje rôzne. Zatiaľ čo *Schirmbacher* [omissis] zastáva názor, že označenie slovami „Buchung bestätigen“ je zodpovedajúcou jednoznačnou formuláciou, *Wendehorst* [omissis] naopak nepovažuje toto označenie za zodpovedajúcu jednoznačnú formuláciu.

*Landgericht Berlin* (Krajinský súd Berlín, Nemecko) sa v – neuverejnenom – rozhodnutí, ktoré do spisu predložila žalobkyňa (rozsudok z 31. januára 2019, sp. zn. 16 0 284/17) priklonil k *Schirmbacherovmu* ponímaniu a odôvodňuje to v podstate tým, že nápis na tlačidle sa musí posudzovať pri „zohľadnení celkových okolností, predovšetkým priebehu zvyšnej časti procesu objednávania, resp. so zreteľom na určenie druhu zmluvy, ktorá sa má uzavrieť“.

Podľa názoru vnútroštátneho súdu, ktorý predkladá návrh na začatie prejudiciálneho konania, by zohľadnenie celkových okolností bolo prípustné len v prípade, že by to bolo v súlade s článkom 8 ods. 2 smernice 2011/83/EÚ.

So zreteľom na znenie smernice má o tom súd vážne pochybnosti. Pretože v článku 8 ods. 2 druhom pododseku druhej vetvy smernice 2011/83/EÚ musí byť tlačidlo alebo podobná funkcia označené formuláciou „vyjadrujúcou skutočnosť, že podanie objednávky zahŕňa povinnosť zaplatiť obchodníkovi“. Podľa názoru vnútroštátneho súdu tak – aj keď to v znení ustanovenia § 312j ods. 3 druhej vetvy BGB, ktoré preberá článok 8 ods. 2 druhý pododsek druhej vetvy smernice 2011/83/EÚ do nemeckého práva, nie je vyjadrené jednoznačne – musí byť už zo samotného nápisu na tlačidle zjavné, že jeho aktivovaním spotrebiteľ právne záväzným spôsobom vyvolá voči sebe povinnosť zaplatiť.

Na vyjasnenie otázky, či a v akom rozsahu smú byť pri otázke jednoznačnosti označenia vo vzťahu k vzniku pohľadávky na úhradu smerujúcej voči spotrebiteľovi zohľadnené aj sprievodné okolnosti objednávacieho a rezervačného

procesu, je potrebné rozhodnutie Súdneho dvora Európskej únie v prejudiciálnom konaní.

Táto otázka je podstatná pre rozhodnutie tohto sporu.

Vzhľadom na to, že jednoznačnosť nápisu by mohli odôvodniť aj iné okolnosti než samotné tlačidlo – napr. okolnosti procesu objednávania pred aktivovaním tlačidla – súd na základe argumentácie *Landgericht Berlin* (Krajinský súd Berlín) dospel k záveru, že odplatnosť služby odberanej žalovaným vyplýva z celkových okolností procesu objednávania, pretože na základe cien uvedených v predchádzajúcich krokoch objednávania nemožno od priemerného spotrebiteľa oprávnene očakávať bezodplatnú, ale zároveň záväznú „rezerváciu“ hotelovej izby. Na základe toho by bolo treba povinnosť uvedenú v § 312j ods. 3 druhej vety BGB považovať za splnenú, takže ustanovenie § 312j ods. 4 BGB by nebránilo účinnému založeniu záväzku žalovaného.

Ak je však zohľadnenie iných okolností než samotného tlačidla neprípustné a odplatnosť takto vytvoreného dodávateľsko-odberateľského vzťahu musí vyplývať priamo z nápisu na tlačidle, považuje súd za správnejšie uprednostniť ponímanie reprezentované v literatúre od *Wendehorsta*, pretože nápis na tlačidle použitý v prejednávanej veci tvorený slovami „Buchung abschließen“ („dokončiť rezerváciu“) nevyjadruje dostatočne jasne, že spotrebiteľ priamo jeho aktivovaním urobí záväzný úkon smerujúci k uzatvoreniu odplatnej zmluvy. Pretože podľa názoru vnútroštátneho súdu pojem „rezervácia“ nie je nevyhnutne spojený so založením povinnosti zaplatiť úhradu, ale sa často používa ako synonymum pre bezodplatné predobjednanie alebo rezervovanie. Na základe toho by bolo treba povinnosť podľa § 312j ods. 3 druhej vety BGB považovať za nesplnenú s tým dôsledkom, že z dôvodu ustanovenia § 312j ods. 4 BGB nebola založená záväzková povinnosť žalovaného.

[omissis]